

WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO¹⁾
ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ФІНАНСОВОЇ ДОПОМОГИ

ORGAN WŁAŚCIWY, DO KTÓREGO JEST SKŁADANY WNIOSEK O WYPŁATĘ JEDNORAZOWEGO ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO / ВІДПОВІДНИЙ ОРГАН ДО ЯКОГО ПОДАЄТЬСЯ ЗАЯВКА НА ВИПЛАТУ ОДНОРАЗОВОЇ ГРОШОВОЇ ДОПОМОГИ²⁾

PREZYDENT MIASTA KRAKOWA
MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W KRAKOWIE
UL. JÓZEFIŃSKA 14, 30-529 KRAKÓW

DANE OSÓB SKŁADAJĄCYCH WNIOSEK LUB DANE OSÓB UPRAWNIONYCH
ДАНІ ОСІБ ЩО ПОДАЮТЬ ЗАЯВКУ АБО ДАНІ УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ

1. Dane obywatela Ukrainy, którego pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa, składającego wniosek, lub dane osoby składającej wniosek w imieniu osoby uprawnionej /Дані громадянина України, перебування якого на території Республіки Польща вважається законним відповідно до ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, які подають заяву, або дані особи, яка подає заяву від імені уповноваженої особи³⁾

DANE OSOBY/ ДАНІ ОСОБИ⁴⁾

01. Imię (imiona)/Ім'я(імена)

02. Nazwisko/Прізвище

03. Data urodzenia/Дата народження

04. Obywatelstwo/Громадянство.....

05. Płeć/Стать kobieta/жінка mężczyzna/чоловік

¹⁾ Jednorazowe świadczenie pieniężne, o którym mowa w art. 31 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. poz. 583)/ Одноразова грошова допомога, передбачена ст. 31 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник законів, ст. 583)

²⁾ Świadczenie wypłaca ośrodek pomocy społecznej, a w przypadku przekształcenia ośrodka pomocy społecznej w centrum usług społecznych – centrum usług społecznych, lub inna jednostka organizacyjna gminy właściwej ze względu na miejsce pobytu obywatela Ukrainy./ Допомога виплачується центром соціального захисту населення, а у разі перетворення центру соціального захисту населення у центр соціальних служб - центром соціальних служб або іншим організаційним центром муніципальної власності, віднесеним до компетенції за місцем проживання громадянина України.

³⁾ Wniosek składa osoba uprawniona, jej przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/ Заява подається уповноваженою особою, її законним представником, тимчасовим опікуном або особою, яка фактично опікується дитиною.

⁴⁾ W przypadku gdy wnioskodawca nie jest osobą uprawnioną do jednorazowego świadczenia pieniężnego i składa wniosek w imieniu osoby uprawnionej – wypełnia się pole: 01–05 i 08/ Якщо заявник не є особою, яка має право на одноразову грошову допомогу, і подає заяву від імені особи, яка має право, - заповнюються поля 01–05 та 08.

2. Dane osób, będących obywatelami Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa – w imieniu których wniosek składa przedstawiciel ustawowy, opiekun tymczasowy albo osoba sprawująca faktyczną pieczę nad dzieckiem/Дані осіб, які є громадянами України, перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави, від імені яких подає заяву законний представник, тимчасовий опікун або особа, яка фактично виконує опіку над дитиною.

DANE OSOBY/ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

02. Nazwisko/Прізвище.....

03. Data urodzenia/Дата народження

04. Obywatelstwo/Громадянство

05. Płeć/Стать kobieta/жінка mężczyzna/чоловік

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/
Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

.....

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej
Дата в'їзду на територію Республіки Польща

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

ADRES PobyTU/АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

Gmina / dzielnica/ гміна/район	Miejscowość/Місцевість	Kod pocztowy/Почтовий індекс □□ - □□□□	
Ulica/ Вулиця		Nr domu/номер дому	Nr mieszkania/номер квартири
Numer telefonu/ номер телефону		Adres poczty elektronicznej/Адрес електронної пошти	

DANE OSOBY / ДАНІ ОСОБИ

01. Imię (imiona)/Ім'я (імена)

02. Nazwisko/Прізвище.....

03. Data urodzenia/Дата народження

04. Obywatelstwo/Громадянство

05. Płeć/Стать kobieta/жінка mężczyzna/чоловік

06. Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy/
Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону

07. Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej
Дата в'їзду на територію Республіки Польща

08. Numer PESEL/Номер ПЕСЕЛЬ

ADRES POBYTU/АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ

Gmina / dzielnica/ гміна/район	Miejscowość/Місцевість	Kod pocztowy/Почтовий індекс <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Ulica/ Вулиця		Nr domu/номер дому	Nr mieszkania/номер квартири
Numer telefonu/ номер телефону		Adres poczty elektronicznej/Адрес електронної пошти	

OŚWIADCZENIA/ZAJAWY

Oświadczam, że:/Я заявляю, що:

1) wszystkie podane we wniosku dane są zgodne z prawdą/всі дані, надані в заявці, відповідають дійсності;

2) jestem/я є⁶⁾:

przedstawicielem ustawowym osoby uprawnionej do świadczenia/zаконним представником особи, яка має право на допомогу,

opiekunem tymczasowym osoby uprawnionej do świadczenia/тимчасовим опікуном особи, яка має право на допомогу,

osobą sprawującą faktyczną pieczę nad dzieckiem uprawnionym do świadczenia/особою, яка фактично здійснює опіку над дитиною, яка має право на допомогу.

Wnoszę o wypłatę jednorazowego świadczenia pieniężnego dla/Я подаю заяву на виплату допомоги за:

SIEBIE/МЕНЕ **OSÓB UPRAWNIONYCH/УПОВНОВАЖЕНИХ ОСІБ**

.....
(miejscowość/місцевість)

.....
data/дата

.....
(podpis wnioskodawcy)/(підпис заявника)

Zapoznano z RODO

(podpis pracownika/pідпис посадової особи)

⁶⁾ Niepotrzebne skreślić./непотрібне скреслити